

Happy Birthday, Ivan! Mnohaya Lita!



Fr. Ivan Kaszczak talk, St. John, Kenmore



Anniversary meeting



Marija Helen making varenyky



Fr. Paul Luniv presenting ostrich egg to Pope

From the Clergy Days at Soyuzivka

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



№ 41
ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГІТРИЇ
UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN

October 13 – 2019 – 13 Жовтня
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

№ 41
О C T O B E R
1 3
2 0 1 9



LUC National Board visiting Metropolitan Borys – У Митрополита 11. X.

CHURCH BULLETIN

October 13 – 2019 – 13 Жовтня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church
Церква Святого Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)
ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Anna Jacyszyn – 6 years (Family)

Oct. 13 Жовтня: 18 S. Aft Pent. – 18 Н. по ЗСД

12:00 PM +Annie Pawlowski (Mrs. Gail Rose)

Monday, October 14 Жовтня, Понеділок

6:00 PM +Joseph Palmeri – 40 day (Family)

Tuesday, October 15 Жовтня, Вівторок

9:00 AM Funeral of +Anna Makuch

Похорон Св. Пам. +Анни Макух

Wednesday, October 16 Жовтня, Середа

9:00 AM +Wasył Makuch (Wisniewski Family)

Thursday, October 17 Жовтня, Четвер

9:00 AM +Alexander, Sophia & Walter Kot

(Elaine Nowadly)

Friday, October 18 Жовтня, П'ятниця

9:00 AM +Ярослав Пришляк (Зенон Цюк)

Saturday, October 19 Жовтня, Субота

9:00 AM +Малина Дзюба – 10 років

4:30 PM For Parishioners - За Парохіян

Oct. 20 Жовтня: 19 S. Aft Pent. – 19 Н. по ЗСД

~ No noon Liturgy ~

Eternal Light Burns for +Mychajło
Mochnacz (Requ. by Family)

Вічне Світло в честь П.Д.М. горить за
+Михайла Монача (Родина)

→ Увага! - Make a note! ←

The Parish Religious Education classes for
the 2019-2020 school year begin Saturday
October 19th from 10:00 AM to 1:00 PM

Початок релігії при церкві Св. Миколая -
Субота 19 Жовтня Від 10 р. до 1 по обіді.

Thank You! Дякуємо!

13 Жовтня: 17 Н. по З.С.Д.

10:00 р. +Hilary, Julia, Joseph, Stephen, Michael,
Michel, Julia, Anna (Michelle & Michael)

14 Жовтня: ПОКРОВ Пречистої Діви Марії

10:00 р. В Намірні Українського Народу

6:00 в. +Йосиф Палмері – 40 день

20 Жовтня: 18 Н. по З.С.Д.

10:00 р. +Ангелина і Володимир Пасіка (Родина)
Свято Покрова – Свято Героїв і Панахида

CHURCH ROOF REPAIR

A number of years ago we initiated the Special Appeal Fund when we needed a new roof on the church. After the roof was completed, this fund was used for needed repairs in the church. Over the years people added to this fund in memory of their loved ones. At one time there was over \$38,000.00 in the fund, at the present there is only at little over \$12,000 left. In order to maintain the roof, a few months ago we had the roof inspected. This week we received the estimated quote of the cost of the repairs that are needed to maintain the integrity of the roof. This quote was \$33,728.00. Any donations for the roof repair would be greatly appreciated

НАПРАВА ЦЕРКОВНОГО ДАХУ

Вказується, що потрібно направляти дах на Церкві, бо починає затікати. У цей час, 100-ліття нашої церкви, звертаємося до всіх по можливості зложити свій дар на напругу. Ми продовж років одержували пожертви «На спеціальні Потреби». Тепер якраз є спеціальна потреба. Сердечно дякуємо за Ваші пожертви. Хай Господь винагородить стократно!

Christina H. Arthurs, Attorney
716.853.5100 or carthurs@lippes.com
Estate Planning & Probate | Real Estate
Immigration | Corporate



Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.
lippes.com

Attorney Advertising.
Prior results do not guarantee a similar outcome.

KARYCZAK'S

AUTOMOTIVE

995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220



COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION •
FOREIGN & DOMESTIC CARS •
TRANSMISSION ADJUSTMENTS & REPAIRS •
WHEEL ALIGNMENTS & TIRES •
BATTERIES / AIR CONDITIONING & ACCESSORIES •
MUFFLER & EXHAUST SYSTEMS •

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

822-1574 FAX 825-7428 827-8895

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buskafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!



Howard
Hanna
Real Estate Services



JENNY PFEIFFER-NOWADLY
Licensed Associate Real Estate Broker

4909 Transit Rd • Depew, NY 14043

Cell: 716.523.6693
Office: 716.656.8999 • Fax: 716.656.8698
JennyPfeiffer@howardhanna.com
HowardHanna.com



Fusani &
Kuhn's Monuments, Inc.

PHONE 893-1025

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.
Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

EURO DELI AND GIFTS

www.eurodelisausage.com

LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:
 Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
 European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - *Many Varieties*
 Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
 Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130
 2321 Millersport Hwy. Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

DNIPRO  **ДНІПРО**
Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com
 Kitchen open Friday 5-9 pm
 Live Music first Friday every month
 Book your private party now

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE
RED STAR
 Nick Hurmak
 OWNER
 (716) 316-2540
 Alexander Arutunian
 MANAGER
 (716) 578-8185
 112 DELAWARE STREET
 TONAWANDA, NY, 14150
 FAX: (716) 260-1254
www.redstarautomotive.com

Cell Phones - Мобільні Телефони:
 Please turn off or silence your cell phone before entering the church. Thank you!

 Просимо вилучувати ваші мобільні телефони під час Святої Літургії.

UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION  **УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА**

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES
 SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | [NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS]

ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ
 ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | [ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ]

<p>Buffalo Branch Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.ukrainianfcu.org</p>	<p>Amherst Branch Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.ukrainianfcu.org</p>
<p>Business Hours Closed Wednesdays, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday 9:30 am - 5 pm Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 7 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>	<p>Business Hours Closed Mondays, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday 9:30 am - 5 pm 3 вівторка по четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 6 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>

*Membership subject to eligibility.
 Federally insured by NCUA.*

Щоб довідатися більше інформації про те, що діється у громаді, просимо відвідати веб-сторінку:

<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

Is the web-page to find More information and events in our Ukrainian Community.

Tickets for our Anniversary Raffle are now on sale. Tickets can be purchased after Liturgy or at the rectory. Take a few books and sell them to your family and friends. The tickets are \$5.00 each or \$20.00 for a book of 5 Tickets. The drawing will be at our **Anniversary Banquet on October 25, 2020**. This raffle will benefit our Anniversary Projects.

St. Nicholas 100th Anniversary Raffle

1 st Prize: \$500	6 th Prize: \$100
2 nd Prize: \$500	7 th Prize: \$75
3 rd Prize: \$300	8 th Prize: \$75
4 th Prize: \$200	9 th Prize: \$50
5 th Prize: \$150	10 th Prize: \$50

DRAWING: OCTOBER 25TH, 2020

Donation: \$5 each | Book of 5 for \$20
Tickets will be sold throughout the year
 308 Fillmore Ave, Buffalo, NY 14206 • 716-852-7566

→ **Friday, October 25, 2019** ←

100th Anniversary Kick-Off
 Happy Hour of St. Nicholas Church and School Reunion
 At Dnipro 6:00-9:00. (adults only).

Festivities include:
 Appetizers, Cash Bar, DJ, Photographer, Raffle, Baskets, Trivia Questions (prizes)

This event is free.
 Tax-exempt donations will be gratefully accepted.



ANNUAL K of C STATE PILGRIMAGE TO OUR LADY OF FATIMA SHRINE:
 On Sunday October 20, 2019 the New York State Council & Western Chapter (Buffalo Diocese) of the Knights of Columbus will be holding their annual State Pilgrimage to the Basilica of the National Shrine of Our Lady of Fatima in Lewiston, NY. The day's events will start at 12Noon with Mass celebrated by Rev. Michael Gelfant, Associate State Chaplain from the Diocese of Brooklyn. After Mass there will be a Rosary Walk around the grounds with Benediction to conclude the day. The State Deputy, Wally Wych, along with other K of C officials will be in attendance. This event is open to all members of the K of C, their family, friends and any one in the Diocese who would like to join the Knights for this Pilgrimage. The Pilgrimage to Our Lady of Fatima Shrine is one of 4 pilgrimages conducted by the K of C around the state.

Білети на Ювілейну виграшу (1 за \$5.00 / 5 за \$20.00) можна купити по Св. Літургії

Білети на обід (\$50), на 25 Жовтня, можна закупити по Святій Літургії.
 Є тільки 175 білетів.
 Сьогодні останній день.

Tickets are now on sale for Our Anniversary Kick-Off Dinner. They can be purchased in the rectory or after the Liturgy. Mary Lepkyj will have them downstairs.
 (Please do not ask us to reserve tickets. Purchase them now.)
 Once they are gone, they are gone.
 Today is the last day and we still have a few!!!

**Today is the deadline to buy tickets for the Kick-Off Dinner.
 NO TICKETS WILL BE SOLD AT THE DOOR.**

**Anniversary committee meeting:
 Monday, October 21, 2019 at 6:00 PM**

**Bazaar mailing meeting:
 Monday, October 14th 7:00 PM.
 Any and all help would be appreciated.**

Warm the heart of a child in need 2019. "Teplom Zihriyemo Sertsia"

Ukrainian Youth Association (CYM) ó World Headquarters is asking their National and Local branches to take part in opening their hearts and help Children in Ukraine whose parents are fighting or died fighting the war against Russia, as well as those that were displaced.

This is CYM Buffalo's 6th year participating and sending backpacks to children in Ukraine. As in previous years, we will be sending 40 backpacks to children between the ages of birth to 16 years.

We fill each backpack with

- School supplies (markers, crayons, notebooks, glue, pencils, etc)
- Winter clothing (sweaters, hats, gloves, etc.)
- Children's games/puzzles; coloring books
- Candy treats

CYM Buffalo is asking the Buffalo Hromada to help with this project and consider donating either money or items to be placed in the backpacks.

We will be mailing these filled backpacks to Ukraine in time for the feast of St. Nicholas. CYM Ukraine each year hosts an event in which these children receive the backpacks as gifts from St. Nicholas.

Please contact Ann Serediuk at (716) 316-1051 or Helen Turyk at (716) 697-0807 by October 13th. We will be mailing our packages to Ukraine before November 1st.

Thank you for your help.



- Our CHURCH KITCHEN is now OPEN Every Friday from 11:00 AM to 3:00 PM.
- Thank you for your help and patronage!
- Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!

Until we meet next Sunday...

HAVE A BLESSED DAY!!!

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing



Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до канцелярії. Дякуємо!

Також пригадуємо, що цією карточкою можна купувати бензину.

CHURCH BULLETIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево.
Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Par. E-Mail: - stnbuffalo@gmail.com

Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням *

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма
Saturday (check bulletin) - Субота

Ministry to the sick – Опіка над хворима

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

**Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у
лічниці, або приковані до ліжка!**

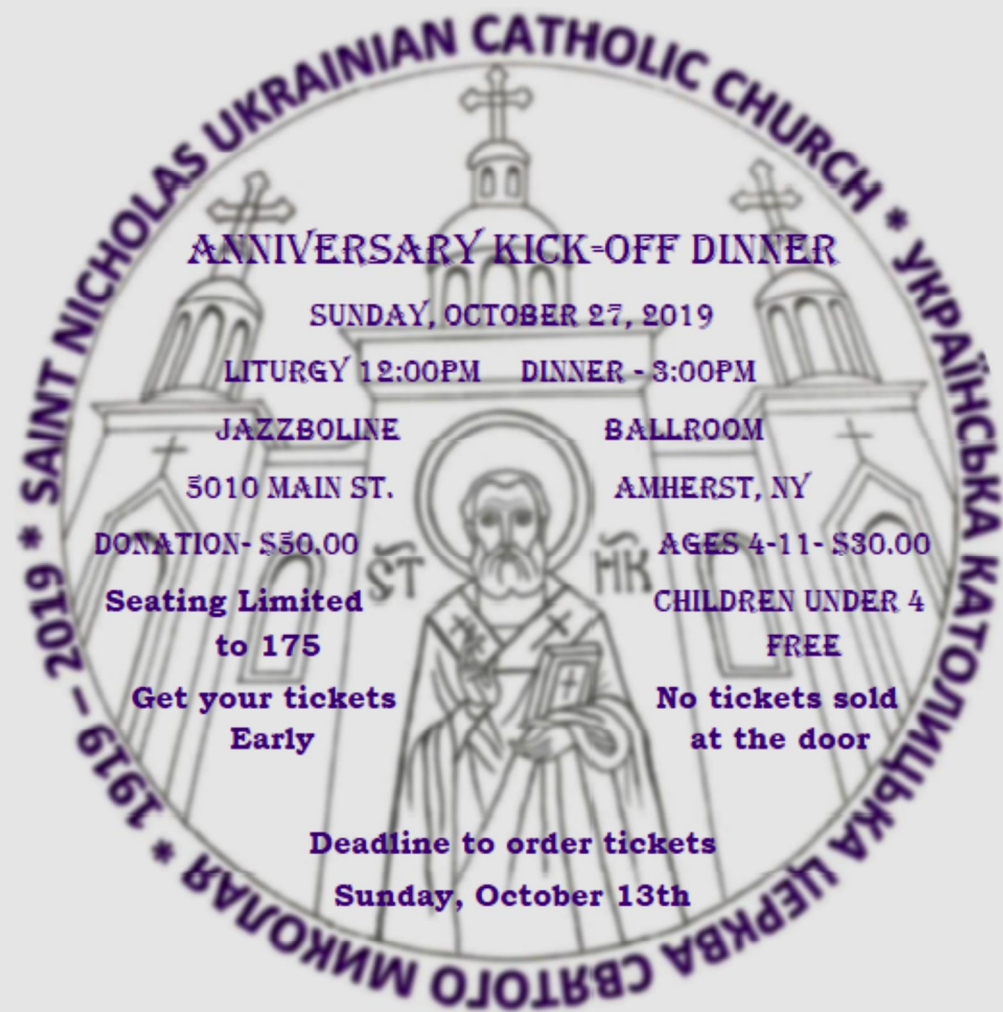
Come celebrate with us – Святкуймо разом

Saint Nicholas Ukrainian Catholic Church – Buffalo, N.Y.

100th Anniversary of the Laying of the Cornerstone

And

125th Anniversary of the Parish



ANNIVERSARY KICK-OFF DINNER

SUNDAY, OCTOBER 27, 2019

LITURGY 12:00PM DINNER - 3:00PM

JAZZBOLINE

BALLROOM

5010 MAIN ST.

AMHERST, NY

DONATION- \$50.00

AGES 4-11- \$30.00

Seating Limited

CHILDREN UNDER 4

to 175

FREE

Get your tickets

No tickets sold

Early

at the door

Deadline to order tickets

Sunday, October 13th

Tickets Available after Liturgies

Or by calling:

Mary Lepkyj 683-1322

Nadia Marc 839-3016

Michelle Michalow 824-0456

Michael Michalow 826-3072

St. Nicholas Rectory 852-7566

Elaine Nowadly 825-8169



Пластова Станиця

влаштовує

Листопадовий Апель.

в неділю 3-ого листопада.

**Підчас Св. Літургії о 10-тій годині
будемо молитися за прославу Слуги Божого
Митрополита Андрея Шептицького.**

**Апель буде зараз по Літургії
у церковній залі.**

Все громадянство запрошене.



In Memoriam! Вічна Пам'ять!

Упокоїлася в Господі Св. Пам.

+Анна Макух

(17. X. 1922 – 24. IX. 2019)

**Родині складаємо співчуття,
а їй хай буде Вічна Пам'ять!**



Fell asleep in the Lord

+Anna Makuch

(October 17, 1922 - September 24, 2019)

Born 10/17/1922 in Buchach, now Ukraine. Came to Buffalo in 1949, with husband Wasyl, sons Nestor Ivan, and Ihor. In 1961 son Roman was born. She very active in church functions, long time bingo treasurer. Member of Soyuz Ukrainok, branch president 1960 - 62, major fundraiser for scholarship program. Moved to California in 1986. Passed away Sept 24.

We extend our sympathy to the family and friends. May she rest with the Lord in Peace!

Eternal Memory! Vichnaya Pamiat!

← Late Anna Makuch's Funeral will be Tuesday at 9 AM in our church. After Funeral Liturgy the burial will be at Holy Cross Cemetery.

Похорон +Анни Макух буде у вівторок о 9 годині рано у церкві. Вічна Пам'ять!



ЗАПРОШЕННЯ

Вельмишановні та Дорогі Українки й Українці Боффало й околиці
Цією листівкою ласкаво просимо Вас усіх до участі в Святкуваннях:

**110-Ліття Народження та
60-Річчя смерті Степана Бандери
80-Ліття ОУН**

**5-ліття смерті Героїв Небесної Сотні
Свято ПОКРОВИ - Свято УПА**

яке відбудеться в неділю, 20 жовтня, 2019р.

В Програмі:

Ранком, в годині 10:00 в церкві св. о. Миколая будемо молитися в наміренні Українського Народу та відправиться Панахида за усіх полеглих українських борців Героїв-Лицарів.

Перекуска для присутніх перед програмою (від 12:00 до 1:00).

По полудні, в годині 1:00 в Українському Домі “Дніпро” при 562 Дженесі вул., Боффало, Н.Й. відбудеться Святочна програма – Виступають - хор ОЖ-ОЧСУ „Мрія”, і члени СУМ.

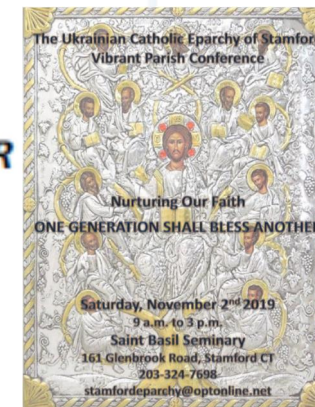
*Святочний Комітет
ООЧСУ і ОЖ-ОЧСУ*

2019 Eparchial Vibrant Parish Conference Encountering Christ through Word of God and Catechesis

Saturday November 2nd 2019
St. Basil Seminary, Stamford CT

ONE GENERATION SHALL BLESS ANOTHER

- 09:00** Registration and breakfast
- 09:45** Welcome, opening prayer and introduction
- 10:00** ***The Journey to Emmaus***
Bishop Paul Chomnycky, Eparch of Stamford
- 10:30** ***Keynote Address***
God's Word and Catechism in the UGCC: Status and prospects of development in the light of the teachings of the Synod Fathers
Mr. Nazar Duda, Deputy Head of the Patriarchal Catechetical Commission, Ukraine
- 11:15** ***Generations of Faith: Catechizing the Family in the 21st Century***
Sister Ann Laszok OSBM Director of Religious Education, Ukrainian Catholic Eparchy of St. Josaphat, Parma, OH
- NOON** ***Lunch***
- 01:00** ***Pastor as Catechist***
Father Vasile Colopelnic, Director of Religious Education and Catechesis, Ukrainian Catholic Eparchy of Stamford, CT
- 01:45** ***Nurturing Faith: Joys and Challenges of the Parish Catechist***
Roundtable discussion
- 02:30** ***Refreshments***
- 03:00** ***Closing ritual & group photo***



Оксана Муха - Благодійний Концерт 1 Листопада, 2019, Пятниця, 7:00

\$30 при дверях, **\$25** наперед, діти 12-18 - **\$15**
Український Культурний Центр ДНІПРО,
562 Genesee St., Bflo 856-4476



Заробіток з концерту піде для благодійної організації «Відновлені Солдати України», яка привозить поранених Українських солдатів до Америки на реабілітацію, включаючи операції і протези рук і ніг. Вони також недавно відкрили реабілітаційний центр в Ірпіні, коло Києва в Україні.

Пожертви можна дати в Українській Кредитівці на рахунок "UAFF- Medical"

Купити білети: Кредитівка, Дніпро, ЄвроДелі, Народний Дім на Military Rd. або в інтернеті -

www.rsu-concert.eventbrite.com

Питання - дзвоніть 847-1281

==

Оксана Mucha Charity Concert – “Revived Soldiers of Ukraine”.

All proceeds benefit this charity which brings injured Ukrainian soldiers to America for rehabilitation, including surgery and artificial limbs. They also provide housing during rehab, and recently opened a rehabilitation center in Irpin, Ukraine. You can donate to "UAFF- Medical" at the Credit Union. Ukrainian Cultural Center DNIPRO, 562 Genesee St., Bflo 856-4476

Friday, Nov. 1, 7pm; **\$30** at door; **\$25** in advance; ages 12-18 - **\$15**

Tickets : UF Credit Union, Dnipro, Euro Deli, UACC Military Rd. Or call 847-1281 or on-line at

www.rsu-concert.eventbrite.com

All proceeds benefit rehabilitation of injured Ukrainian soldiers.

<https://m.facebook.com/RevivedSoldiersUkraine>
or www.rsukraine.org



Holy Trinity Ukrainian Orthodox Church

200 Como
Park Blvd

Cheektowaga, NY 14227

Email: htuoc200@gmail.com

www.holytrinitybuffalo.com

follow us on Facebook

“VYSHYVANKA”

Ukrainian Embroidery Dance

Saturday, October 19, 2019

Music by “Budemo Razom”

8:00 – 12:00 Midnight

Ethnic Kitchen

7:30 – 9:00 PM

Bar Opens 7:00 – 12:00 Midnight

PRIZES for best Ukrainian Embroidery Outfit

Pre-Sale Tickets:

\$20.00 per person

At Door: **\$25.00**

Fr. Yuriy @ 716/684-7038

Halyna Antonyshyn @ 716/662-3532

«СОПРИЧАСТЯ І ЄДНІСТЬ У ЖИТТІ ТА СЛУЖІННІ УГКЦ»

Послання Синоду Єпископів (Продовження)

ВИМІРИ ЦЕРКОВНОГО СОПРИЧАСТЯ ПОМІСНОЇ УГКЦ

Базовий і найважливіший вимір сопричастя члени нашої Церкви переживають у власній парафії. Усі якості живої парафії, як спільноти спільнот, допомагають кожній людині відчути себе любленим членом Божої родини. Тут кожен вірний особисто ідентифікує себе з нашою Церквою. Важливим служителем церковного сопричастя є душпастир, який будує спільноту парафії і якому в цьому допомагають усі вірні. Ми добре знаємо, скільки зусиль потрібно докласти всім членам парафіяльної спільноти, щоб згуртувати громаду, і як легко це зруйнувати.

Жодна парафія не може існувати як самодостатня, відокремлена у власній зоні комфорту структура. Парафія є базовою клітиною єпархіальної спільноти, яку будує і особисто очолює місцевий єпископ. В єпархії служителем сопричастя-єдності є правлячий архиєрей, який своєю чергою перебуває у повній єдності з Главою власної помісної Церкви, із Вселенським Архиєреєм та всією колегією католицьких єпископів, котрі виконують своє апостольське служіння у всіх куточках світу. Якщо єпархія роз'єднана і між єпископом та духовенством бракує спілкування, довіри і братерського єднання, то таку єпархію можна вважати глибоко зраненою. Тому перші і найважливіші зусилля архиєрея повинні бути скеровані на згуртування єпархіальної спільноти в усіх вимірах її життя, а саме: на поглиблення духовного життя на зразок сопричастя в любові Осіб Пресвятої Тройці та за прикладом першої християнської спільноти Христових учнів у Єрусалимі (пор. Ді. 2, 46-47; 4, 32); на вироблення одностайного бачення місії єпархії, координування людських, духовних та матеріальних дарів для цієї місії, а відтак втілення її в життя спільними зусиллями духовенства і мирян разом зі своїм пастирем.

Синодальний устрій Української Греко-Католицької Церкви є унікальним простором будовання глобальної єдності нашої помісної Церкви. Святіший Отець Франциск наголосив на тому, що «не достатньо лише мати Синод, потрібно бути Синодом!» Синод є всецерковним діянням, яке в нашому випадку має глобальний вимір. Беручи участь у Синоді, кожен єпископ представляє не себе чи приватні думки: він є

голосом своєї єпархіальної спільноти. Відтак, повернувшись із сесії, владика передає дух синодальних рішень, щоб через власне щоденне служіння зробити єпархію і кожного її члена живими учасниками синодального діяння. Участь єпископів у Синоді не обмежується самою їх присутністю. Діяти синодально означає перейнятися відповідальністю за служіння нашої Церкви в кожній єпархії і кожному екзархаті та за життя і духовну опіку наших вірних у тих країнах, де ще немає наших структур. Діяти синодально означає перейнятися болями і радостями всієї нашої Церкви і її цілості. Бути Синодом означає «йти спільним шляхом» і бути одним цілим навіть тоді, коли владика повертаються додому. Це справді великий дар Божий, що ми маємо можливість постійно крокувати разом із нашим духовенством, монашеством і мирянами, у єдності між собою, незважаючи на те, що живемо в різних частинах світу.

Патріарший Собор, який ми скликаємо кожних п'ять років, – це ще один важливий всецерковний простір сопричастя всього нашого церковного тіла. Це особливий момент глобального слухання, коли єпархіальні спільноти можуть взяти участь у соборванні всієї нашої Церкви безпосередньо, через належно обраних делегатів, які спільно з пастирями здійснюють у питомий спосіб та на своєму рівні відповідальність за життя своєї Церкви в різних частинах світу. Незважаючи на те, що резолюції Патріаршого Собору мають дорадчий характер, вони є цінним голосом одного тіла нашої Церкви.

Глава і Отець нашої помісної Церкви є знаком і служителем її глобальної єдності, сопричастя та розвитку. Це ми особливо яскраво бачимо на прикладі служіння праведного митрополита Андрея Шептицького та ісповідника віри патріарха Йосифа Сліпого. Глава Церкви очолює Синод Єпископів і його діяння, скликає Синоди та Патріарші Собори. Він чуває над розвитком кожної єпархії та служить для забезпечення її потреб. Проголошує синодальні рішення та церковні закони, які відтак набувають канонічної сили. Глава Церкви є гарантом повного і видимого сопричастя нашої Церкви з Наступником апостола Петра і має право та обов'язок промовляти від імені її повноти. Він є служителем цього єднання в любові всіх частин нашої Церкви. Очільник Церкви виконує особливе завдання пастирської опіки над усіма вірними, особливо тими, що перебувають поза церковними структурами. Щоб ця опіка була належною і своєчасною, Глава Церкви покликаний дбати про утворення відповідних душпастирських осередків, а відтак про утворення нових

церковних структур там, де цього вимагає добро вірних. Його особливий опіці належить літургійне життя нашої Церкви та забезпечення однаковості у звершенні Божого культу в усіх її частинах. Та понад усе, він покликаний бути щирим вірним братом для своїх співбратів у єпископстві і добрим духовним батьком для всієї церковної спільноти.

Дорогі в Христі! Церковна єдність є живим стосунком любові Бога і ближнього, над яким потрібно постійно чувати, його будувати і в ньому безнастанно зростати. Лише зростаючи у сопричасті та єдності нашої Церкви, можна пізнати вповні її ідентичність, той наш особливий спосіб буття християнами. Кожен член нашої Церкви, наші парафії, єпархії і митрополії настільки глибоко зможуть «бути собою», не асимілюватися в цьому глобалізованому світі, зберегти власну тотожність, вміти її передати новим поколінням і ділитися нею з іншими народами, наскільки ми будемо цінувати, будувати та оберігати внутрішню єдність глобальної спільноти УГКЦ.

Внутрішня єдність УГКЦ є синонімом її сили і розвитку, необхідною умовою її життя та здійсненням її місії. «В єдності сила народу, Боже, нам єдність подай», – звучать слова народної пісні-молитви.

Вінцем розвитку і зрілості помісної Східної Церкви є її патріарший устрій і гідність. Наш патріархат будується саме на основі розвитку і неухильного зміцнення внутрішньої єдності нашої Церкви на всіх рівнях. Тут красномовним є гасло патріаршого мирянського руху: «За єдність Церкви і народу!» Послаблення цієї єдності, зокрема з Церквою-матір'ю в Україні, неминуче призведе до послаблення і фрагментації самої нашої церковної спільноти, завмирання її структур, втрати власної ідентичності та самої ознаки глобальності.

Церква, як Таїнственне Тіло Христове, за своєю природою є «таїнством єдності», до якої покликане все людство. Своїми особливими дарами і нашим спільним служінням ми всі, духовенство, монашество і миряни, покликані сприяти розвиткові та зміцненню сопричастя-єдності Церкви на всіх рівнях: від локального до глобального, від помісного до вселенського.

Нехай Господь допоможе всім нам, відповідно до власного покликання чи дару служіння у нашій Церкві, бути носіями і будівничими її внутрішньої єдності.

Благословення Господнє на вас!

Від імені Синоду Єпископів
Української Греко-Католицької Церкви

+СВЯТОСЛАВ

COMMUNION AND UNITY IN THE LIFE AND MINISTRY OF THE U.G.C. CHURCH

PASTORAL LETTER OF THE SYNOD (Cont.)

CIRCLES OF COMMUNION IN THE UKRAINIAN GREEK-CATHOLIC CHURCH

The basic and most important circle of communion, one that touches the life of every member of our Church, is experienced in one's own parish. All of the elements of a vibrant parish, as a community of communities, help each person see oneself as a member of God's family. Here each faithful member identifies himself or herself with our Church.

The pastor who builds up the parish community is a key servant-minister of church communion, assisted in this by all the faithful. We know well how much effort is needed on the part of all members of a parish community to build up its unity, and how easy it is to ruin it.

No parish can be a self-sufficient entity, closed off in its own comfort zone. The parish is the basic unit of the eparchial community, built up by and personally led by the local bishop. In the eparchy, the servant-minister of communion-unity is the ruling hierarch who, in turn, abides in full unity with the Head of his particular sui iuris Church, with the Supreme Pontiff, and with the entire college of Catholic bishops, who fulfil their apostolic ministry in all corners of the world. If an eparchy is divided and there is no relationship between the bishops and the clergy, such an eparchy must be viewed as deeply wounded. Therefore, the immediate and most important efforts of a bishop should be directed towards bringing together the eparchial community in all aspects of her life, that is: in deepening her spiritual life following the example of the Communion in Love in which the Persons of the Most Holy Trinity abide, and by following the example of the first Christian community of Christ's disciples in Jerusalem (see Acts 2:46-47; 4:32); by creating a common vision regarding the mission of the eparchy, by coordinating human, spiritual and material resources for this mission, and then by bringing it to life through the common efforts of clergy and lay faithful, together with their Pastor.

The Synodal structure of our Church is a unique space for building up the global unity of our particular Church. The Holy Father Pope Francis emphasized that "it is not enough to have a Synod, one must be a Synod!" A Synod implies churchwide action, which in our case has a global character. By participating in the Synod, each bishop

represents not himself or his private opinions. He is the voice of his eparchial community. And returning from a session of the Synod each member is to convey the spirit of synodal decisions so that through his daily ministry each eparchy and every one of its members can become living participants of synodal action. The participation of the bishops in the work of the Synod is not limited to their presence. Acting synodally means embracing responsibility for the life of our Church in each eparchy and every exarchate, as well as for the life and spiritual care of those of our faithful who live in countries where we do not yet have established structures. Acting synodally means embracing the wounds and joys of our entire Church as a whole. Being Synod means "walking a common path" and remaining as one even when the bishops return home. It is a great gift from God that we have this possibility to travel together with our clergy, religious and laity, together in unity, in spite of the fact that we live in different parts of the world.

The Patriarchal Assembly-Sobor, which we call into session every five years, is another important churchwide space of communion for the entire church body. This is a particular moment of global listening, when eparchial communities can participate directly in the gathering together of our entire Church through duly elected delegates, who together with their pastors in a unique way and on their particular level fulfill their responsibility for the life of their Church in various corners of the world. Although the resolutions of the Patriarchal Assembly have a consultative character, they represent a precious voice of the entire body of our Church.

The Head and Father of our particular Church is both symbol and servant of her global unity, communion, and development. We see this illustrated magnificently in the examples of service given by the Venerable Metropolitan Andrey Sheptytsky and Confessor of Faith Josyf Slipyj. The Head of the Church presides over the Synod of Bishop and its activity. It is he who convokes the Synod and Patriarchal Assemblies-Sobors. He watches over the development of each eparchy and serves to ensure that its needs are met. He proclaims synodal decisions and church laws, which thus acquire canonical force. At the same time he also is guarantor of the full and visible communion of our Church with the successor of St. Peter, and has the right to speak fully on her behalf. He is, in fact, a servant-minister of this unity-in-love of all parts of our Church. The Head of our Church is given the particular task of pastoral care over all the faithful of our Church, especially over those who reside outside its pastoral structures. In order that this care be provided in an

adequate and timely fashion, he is called to promote the creation of suitable pastoral centers, and further, the creation of new ecclesial structures should this be required by the good of our faithful. He has particular care over the liturgical life of our Church and ensures uniformity in the celebration of Divine worship worldwide. But above all, he is called to be a faithful and sincere brother to his fellow bishops and a good spiritual father for the entire church community.

Beloved in Christ! Church unity is a living relationship of love with God and neighbour. It must constantly be guarded, built up. We must forever grow in it. Only by growing in the communion and unity of our Church can we come to know fully her identity, that particular way of being Christian. Each member of our Church, as well as each parish, eparchy, metropolia, will be able to "be ourselves," not assimilate in this globalized world, preserve our identity, be able to hand it down to a new generation and share it with other nations, when we will value, build and guard the internal unity of the global community of the UGCC.

The internal unity of the UGCC is synonymous with her strength and development, a necessary condition for her life and the fulfillment of her mission. In one of our popular hymns, we pray: "In unity is the strength of a people. God grant unity to us."

The crown of development and maturity of a particular Eastern Church is her patriarchal structure and dignity. Our Patriarchate is thus built on a foundation of development and assured strengthening of the internal unity of our Church at all levels. The lay patriarchal movement expressed this eloquently: "For the unity of Church and people!" A weakening of this unity, especially with the mother-Church in Ukraine, will inevitably bring on a weakening and fragmentation of our ecclesial community, the demise of her structures, the loss of her identity and her global character.

The Church, as the Mystical Body of Christ, is by its very nature "a mystery of unity," to which all humankind is called. With our particular gifts and our common ministry, all of us—clergy, religious and laity, are called to foster the development and strengthening of the communion-unity of our Church at all levels: from the local to the global, from the particular to the universal.

May our Lord help all of us, each in accordance with their vocation or gift of service in our Church, to be bearers and builders of her internal unity.

The blessing of the Lord be upon you!

On behalf of the Synod of Bishops of the Ukrainian Greek-Catholic Church +SVIATOSLAV